



## 遊覽香港地質 景點守則

## Code For Visiting Geosites In Hong Kong



漁農自然護理署  
Agriculture, Fisheries and  
Conservation Department



VOLCANO  
MUSEUM  
火山探知館



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization



Hong Kong  
UNESCO  
Global Geopark



HONG KONG  
GEOPARK  
香港地質公園

遊客前往遊覽香港的地質景點時，  
請遵守以下守則及安全指引

01



切勿獨自前往欣賞岩石  
或地貌。  
Never go on a rock- or landform-  
appreciation trip alone.

02



切勿在天氣惡劣時前往欣賞岩  
石或地貌。  
Never go on a rock- or landform-  
appreciation trip in adverse weather.

03



只僱用具備野外及急救技能的  
導遊。  
Use only tour guides who have  
outdoor training and first-aid skills.

04



對四周環境的變化及潛在危險（例  
如急流、懸崖和陡坡）保持高度  
警覺，石面濕滑時須格外小心。  
Be alert to changes in the surrounding  
environment and any potential  
hazards, such as rapids, cliffs or steep  
slopes. Exercise extra caution when rock  
surfaces are wet.

05



Please observe the following code  
and safety guidelines when  
visiting the geosites in Hong Kong Geopark

部分島嶼及沿岸地區難以到達，  
不宜登岸，只宜安排乘船遊  
覽，並避免在吹強勁東風時  
前往島嶼。  
Some islands and coastal areas  
may be difficult to access and are  
suitable only for boat trips. Avoid  
visiting them when there are strong  
easterly winds.

06



規劃一條所有團隊成員均能應  
付的合適路線。  
Plan a route with a proper trail that  
all members of your group can  
reasonably handle.

07



切勿攀爬岩柱或踐踏遭受  
嚴重風化或侵蝕的岩石表  
面。須留意鬆散或光滑的  
岩石。  
Do not climb the rock columns  
or walk on severely weathered  
or eroded surfaces. Watch out for  
shifting or slippery rocks.

08



只在指定露營場地搭建營幕及  
露營。  
Camping including tent-camping,  
is permitted only in the designated  
camp sites.

# 香港地質公園地圖 Hong Kong Geopark Map



香港地質景點的保育，全賴我們攜手推動！  
**The conservation of the geosites  
in Hong Kong Geopark is in our hands!**

09



穿著適當的登山鞋、衣服及戴上帽子，並帶備充足食水、食物、手套、急救用品及雨衣。

Wear suitable hiking shoes, hats and clothes. Also, take enough water, food, gloves, a first-aid kit and weather-proof clothes with you.

10

須留意部分地區流動電話網絡覆蓋可能並不全面。出發前告知親友郊遊路線及大約回程時間，以防萬一。

Mobile phone coverage may vary from place to place. Leave details of your route and expected return time with someone who can raise the alarm if necessary.



11



保持郊野清潔，減少製造廢物及將攜來垃圾帶走。

Keep the countryside clean. Generate as little waste as possible and take it with you out of the geopark.

12



避免遊覽可能存在落石風險的地方，以免造成傷亡。

Avoid visiting places with the potential risk of falling rocks, which may cause serious injury or death.

13



只選乘符合安全要求的船隻，並確保其有為所有乘客提供救生衣。

Use only boat operators who comply with all the safety requirements, including having life jackets for all passengers.

14



切勿帶走任何的岩石、化石、礦物或泥沙。挖掘、破壞或污損任何岩石均屬違法。

Do not take away any rock, fossil, mineral or silt. It is an offence to dig up, damage or deface any rocks in Hong Kong.

15



為確保旅程安全，請善用香港天文台網頁提供的潮汐資料，留意部分沿岸地點可能因潮汐而無法到達。

Plan a safe trip by checking the tidal information posted on the Hong Kong Observatory's website before you set off. Be aware that some coastal areas may be inaccessible at times.

16



格外留意地質景點內所有警告牌，並遵守有關內容。

Pay special attention to, and comply with, all warning signs in the geosite.